BOSCH

Gebrauchsanleitung
Operating instructions
Notice d’utilisation
Gebruikshandleiding
Instrukcja użytkowania
Kullanma kılavuzu

TR7000R

TR7000R 18/21 DESOB | 24/27 DESOB



6 720 876 022 (2020/06)DIV

Inhaltsverzeichnis

1 Wichtige Sicherheitshinweise 2

2 Gebrauchsanleitung 3

2.1 Gerät kennenlernen 3
2.1.1 Bedienelemente und Displayanzeigen 3
2.2 Gerät bedienen 3
2.2.1 Gerät ein- und ausschalten 3
2.2.2 Wassertemperatur einstellen 3
2.2.3 Fehlermeldung im Display 3
2.2.4 Solarbetrieb 3
2.2.5 Inbetriebnahme nach Netzausfall 3
2.2.6 Inbetriebnahme nach Wasserabschaltung 3
2.2.7 Energie sparen 3
2.2.8 Winterbetrieb 3
2.3 Reinigung 3
2.4 Kundendienst 4

3 Eine Störung, was tun? 4

3.1 Der Kunde behebt die Störung selbst 4
3.2 Der Kundendienst-Fachmann behebt die Störung 4
3.3 Die Störung wird automatisch behoben 4

4 Umweltschutz/Entsorgung 5

5 Datenschutzhinweise 5

1 Wichtige Sicherheitshinweise

Dieses Gerät ist nur für den privaten Haushalt und das häusliche Umfeld bestimmt.

Diese Anleitung bitte sorgfältig durchlesen, danach handeln und aufbewahren. Bei Weitergabe des Geräts diese Anleitung beilegen.

⚠ VORSICHT:

Stromschlaggefahr!

- ▶ **Schalten Sie im Fehlerfall sofort die Netzspannung ab.**
- ▶ **Bei einer Undichtigkeit am Gerät sofort die Kaltwasserzuleitung schließen.**

Diese Installationsanleitung richtet sich an Fachleute für Wasserinstallationen, Heizungs- und Elektrotechnik. Die Anweisungen in allen Anleitungen müssen eingehalten werden. Bei Nichtbeachten können Sachschäden und Personenschäden bis hin zur Lebensgefahr entstehen.

- ▶ Installationsanleitungen (Wärmeerzeuger, Heizungsregler, usw.) vor der Installation lesen.
- ▶ Sicherheits- und Warnhinweise beachten.
- ▶ Nationale und regionale Vorschriften, technische Regeln und Richtlinien beachten.
- Die Installation und die erste Inbetriebnahme müssen durch einen Fachmann nach beiliegender Montageanleitung durchgeführt werden. Die Sicherheitshinweise in der Montageanleitung sind zu beachten. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und der Montageanleitung entstehen.
- Ist die Auslauftemperatur am Wasserhahn höher als die eingestellte Temperatur, ist die Zulauftemperatur aus der Hausanlage zu hoch, z. B. durch Wasser aus einer Solaranlage.
- Die Mischbatterie und das Warmwasserrohr können heiß werden. Kinder darauf hinweisen.
- Keine Scheuermittel oder anlösende Reinigungsmittel verwenden.
- Keinen Dampfreiniger benutzen.
- Das Entkalken des Gerätes darf nur durch einen Fachmann erfolgen.
- Reparaturen dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden. Sie setzen sich großer Gefahr aus, wenn das Gerät unsachgemäß repariert wird.

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

Zur Vermeidung von Gefährdungen durch elektrische Geräte gelten entsprechend EN 60335-2-35 folgende Vorgaben:

„Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden."

„Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden."

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Geräts aus unserem Hause BOSCH. Sie haben ein hochwertiges Produkt erworben, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

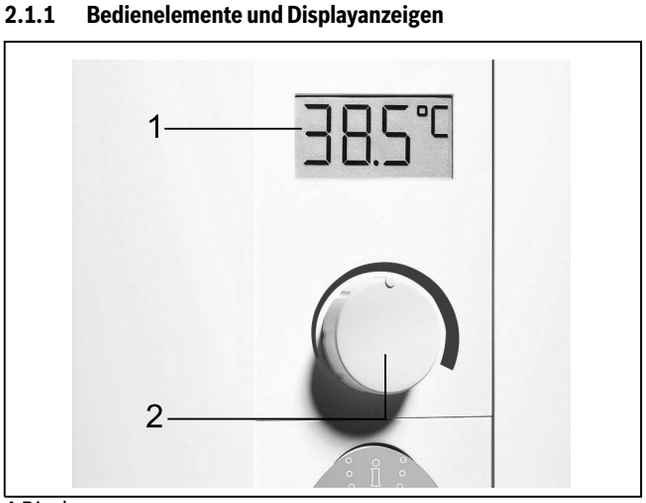
2 Gebrauchsanleitung

2.1 Gerät kennenlernen

Dieses Gerät ist ein elektronisch geregelter, druckfester Durchlauferhitzer zur dezentralen Warmwasserbereitung.

Der elektronische Durchlauferhitzer erwärmt das Wasser, während es durch das Gerät fließt. Es können eine oder mehrere Zapfstellen mit warmem Wasser versorgt werden.

2.1.1 Bedienelemente und Displayanzeigen



1 Display

2 Drehwähler

2.2 Gerät bedienen

2.2.1 Gerät ein- und ausschalten

Der Durchlauferhitzer schaltet sich ein und erhitzt das Wasser, wenn der Warmwasserhahn geöffnet wird. Er schaltet sich wieder aus, wenn der Wasserhahn geschlossen wird.

2.2.2 Wassertemperatur einstellen

- Drehwähler drehen.
  Die gewünschte Temperatur stufenlos von 30 °C bis 60 °C in Schritten von 0,5 °C einstellen.
  Das Display zeigt die gewählte Temperatur.

Hinweis: Die angezeigte Temperatur entspricht der Wassertemperatur im Gerät. Durch Rohrleitungsverluste kann die Wassertemperatur am Wasserauslauf davon abweichen.

2.2.3 Fehlermeldung im Display

Erscheint im Display eine Fehlermeldung „E.." oder blinkt eine Anzeige, siehe Kapitel „ Eine Störung, was tun?".

2.2.4 Solarbetrieb

Das Gerät kann mit vorgewärmtem Wasser (zum Beispiel aus der Solaranlage) betrieben werden.

VORSICHT:

Achtung!

Verbrühungsgefahr!

▶ Ist die Auslauftemperatur am Wasserhahn höher als die eingestellte Temperatur, ist die Zulauftemperatur aus der Hausanlage zu hoch, z. B. durch Wasser aus einer Solaranlage.

- Den Thermostatvormischer in der Hausanlage entsprechend auf niedrigere Temperaturen einstellen.

2.2.5 Inbetriebnahme nach Netzausfall

- Den Warmwasserhahn ganz öffnen und das Wasser so lange laufen lassen, bis es warm wird.

2.2.6 Inbetriebnahme nach Wasserabschaltung

- Gerät spannungslos machen (Sicherungen in der Hausinstallation ausschalten).
- Warmwasserhahn so lange öffnen, bis die Luft aus der Leitung entwichen ist.
- Sicherungen wieder einschalten.
- Warmwasserhahn ganz öffnen und mindestens eine Minute lang Wasser beziehen.

Aus Sicherheitsgründen beginnt das Gerät erst danach mit dem Heizen. Das Gerät ist betriebsbereit.

2.2.7 Energie sparen

- Gewünschte Wassertemperatur direkt am Gerät einstellen.

Hinweis: Zumischen von Kaltwasser bei zu heißem Wasser an der Armatur verbraucht unnötig Wasser und Energie. Zudem verkalkt dadurch das Gerät am stärksten. Die gewünschte Temperatur deshalb bitte immer direkt am Durchlauferhitzer einstellen.

2.2.8 Winterbetrieb

Hinweis: Im Winter kann es vorkommen, dass die Zulauftemperatur des Wassers sinkt und dadurch die gewünschte Auslauftemperatur nicht mehr erreicht wird.

- Die Wassermenge am Wasserhahn so weit reduzieren, bis die gewünschte Warmwassertemperatur erreicht wird.

2.3 Reinigung

- Das Gerät nur feucht abwischen.

- Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Keinen Dampfreiniger benutzen.

2.4 Kundendienst

Wenn Sie den Kundendienst anfordern, geben Sie bitte die **BOSCH** Ordnungsnummer **(SNR/TTNR)** Ihres Gerätes an. Sie finden die Nummern auf dem Typenschild auf der Innenseite der Frontklappe.

3 Eine Störung, was tun?

VORSICHT:

Achtung!

- **Reparaturen dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden. Sie setzen sich großer Gefahr aus, wenn das Gerät unsachgemäß repariert wird.**

Funktioniert Ihr Gerät nicht wie gewünscht, so liegt es oft nur an einer Kleinigkeit. Bitte prüfen Sie, ob aufgrund folgender Hinweise die Störung selbst behoben werden kann. Sie vermeiden dadurch die Kosten für einen unnötigen Kundendiensteinsatz.

3.1 Der Kunde behebt die Störung selbst

Störung	Ursache	Behebung
Zu geringer Wasserdurchfluss.	Das Sieb im Wasserhahn oder im Duschkopf ist verstopft.	Das Sieb entnehmen und reinigen oder entkalken.
Die eingestellte hohe Wassertemperatur wird nicht erreicht.	Der Durchlauferhitzer ist an eine Thermostat-Mischbatterie angeschlossen.	Die Temperatur am Durchlauf erhitzer auf „60 °C“ einstellen.
Keine Displayanzeige.	Die Sicherung in der Haus installation hat ausgelöst.	Die Sicherung in der Haus installation überprüfen.
Das Wasser wird nicht warm.	Die Zulauftemperatur ist gesunken.	Wassermenge am Wasserhahn so weit reduzieren, bis die gewünschte Warmwassertemperatur erreicht wird.
Die Auslauftemperatur ist höher als die eingestellte Temperatur.	Die Zulauftemperatur im Durch lauferhitzer ist höher als die ein gestellte Temperatur (z. B. durch vorgewärmtes Wasser aus der Solaranlage).	Der Thermostatvormischer in der Hausanlage muss entsprechend auf niedrigere Temperaturen eingestellt werden.
Im Display blinkt „°C“.	Die Leistungsgrenze ist erreicht.	Die Wassermenge am Wasserhahn reduzieren oder die Temperatur am Gerät niedriger stellen.

Konnte die Störung nicht behoben werden, bitte den Kundendienst anrufen.

3.2 Der Kundendienst-Fachmann behebt die Störung

Störung	Ursache	Behebung
Zu geringer Wasserdurchfluss trotz Reinigung von Sieb im Wasserhahn oder Duschkopf.	Ein Sieb im Gerät ist verstopft.	Das Gerät von einem Fachmann reinigen lassen.
Keine Displayanzeige trotz funktionierender Sicherung Hausinstallation.	Im Gerät liegt eine Störung vor.	Das Gerät durch einen Fachmann überprüfen lassen.
Das Display zeigt einen Fehlercode „E..“.	Im Gerät liegt eine Störung vor.	Das Gerät durch einen Fachmann überprüfen lassen.

3.3 Die Störung wird automatisch behoben

Störung	Ursache	Behebung
Das Display zeigt „00,0°C“.	Die Lufterkennung im Gerät registriert Luft im Wasser und schaltet die Heizleistung kurzzeitig ab.	Der Durchlauferhitzer geht nach einigen Sekunden automatisch wieder in Betrieb.

4 Umweltschutz/Entsorgung

Der Umweltschutz ist ein Unternehmensgrundsatz der Bosch-Gruppe. Qualität der Produkte, Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz sind für uns gleichrangige Ziele. Gesetze und Vorschriften zum Umweltschutz werden strikt eingehalten.
Zum Schutz der Umwelt setzen wir unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte bestmögliche Technik und Materialien ein.

Verpackung

Bei der Verpackung sind wir an den länderspezifischen Verwertungssystemen beteiligt, die ein optimales Recycling gewährleisten.
Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

Altgerät

Altgeräte enthalten Wertstoffe, die wiederverwertet werden können. Die Baugruppen sind leicht zu trennen. Kunststoffe sind gekennzeichnet. Somit können die verschiedenen Baugruppen sortiert und wiederverwertet oder entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte



Nicht mehr gebrauchsfähige Elektro- oder Elektronikgeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Verwertung zugeführt werden (Europäische Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

Nutzen Sie zur Entsorgung von Elektro- oder Elektronik-Altgeräten die länderspezifischen Rückgabe- und Sammelsysteme.

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in den örtlichen Sammelsystemen entsorgt werden.

Änderungen vorbehalten.

5 Datenschutzhinweise

Wir, die **[DE] Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstraße 30-32, 35576 Wetzlar, Deutschland, [AT] Robert Bosch AG, Geschäftsbereich Thermotechnik, Göllnergasse 15-17, 1030 Wien, Österreich** verarbeiten Produkt- und Installationsinformationen, technische Daten und Verbindungsdaten, Kommunikationsdaten, Produktregistrierungsdaten und Daten zur Kundenhistorie zur Bereitstellung der Produktfunktionalität (Art. 6 Abs. 1 S. 1 b DSGVO), zur Erfüllung unserer Produktüberwachungspflicht und aus Produktsicherheitsgründen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Wahrung unserer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Analyse des Vertriebs unserer Produkte sowie zur Bereitstellung von individuellen und produktbezogenen Informationen und Angeboten (Art. 6 Abs. 1 S.1 f DSGVO). Für die Erbringung von Dienstleistungen wie Vertriebs- und Marketingdienstleistungen, Vertragsmanagement, Zahlungsabwicklung, Programmierung, Datenhosting und Hotline-Services können wir externe Dienstleister und/oder mit Bosch verbundene Unternehmen beauftragen und Daten an diese übertragen. In bestimmten Fällen, jedoch nur, wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden. Weitere Informationen werden auf Anfrage bereitgestellt. Sie können sich unter der folgenden Anschrift an unseren Datenschutzbeauftragten wenden: Datenschutzbeauftragter, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Sie haben das Recht, der auf Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO beruhenden Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, oder zu Zwecken der Direktwerbung jederzeit zu widersprechen. Zur Wahrnehmung Ihrer Rechte kontaktieren Sie uns bitte unter **[DE] privacy.ttde@bosch.com, [AT] DPO@bosch.com**. Für weitere Informationen folgen Sie bitte dem QR-Code.

Table of Contents

1 Important safety information 6

2 Operating instructions 7

2.1 Getting to know your appliance 7
2.1.1 Operating elements and displays 7
2.2 Operating the appliance 7
2.2.1 Switching the appliance on and off 7
2.2.2 Setting the water temperature 7
2.2.3 Error message in the display 7
2.2.4 Solar heated 7
2.2.5 Startup after power failure 7
2.2.6 Using the appliance after switching off the water supply 7
2.2.7 Saving energy 7
2.2.8 Winter operation 7
2.3 Cleaning 7
2.4 Customer Service 8

3 A fault, what to do? 8

3.1 Faults that the customer can troubleshoot himself 8
3.2 Faults that the customer service specialist should troubleshoot 8
3.3 Faults that are automatically remedied 8

4 Environmental protection/disposal 9

5 Guarantee 9

6 Data Protection Notice 9

1 Important safety information

This appliance is intended for domestic use and the household environment only.

Please read these instructions carefully, then act accordingly! Store for future reference. These instructions must be included when transferring this appliance to a new owner.

⚠ CAUTION:

Risk of electric shock!

- ▶ **Switch off the mains voltage supply immediately if a fault occurs.**
- ▶ **Immediately shut off the cold water supply to the appliance should it leak.**

These installation instructions are intended for plumbers, heating engineers and electricians. All instructions must be observed. Failure to comply with instructions may result in material damage and personal injury, including possible loss of life.

- ▶ Read the installation instructions (heat source, heating controller, etc.).
- ▶ Observe the safety instructions and warnings.
- ▶ Observe national and regional regulations, technical rules and guidelines.

- The installation and initial start-up must be undertaken by a specialist who complies with the enclosed installation instructions. The safety information in the installation instructions must be observed. We do not accept liability for damage resulting from failure to heed these instructions and the installation instructions.
- If the output temperature of the water leaving the tap is higher than the set temperature, then this is because the supply water temperature from the domestic system is too hot, e. g. due to its being heated by a solar energy unit.
- The mixer and the warm water pipe may be hot. Please inform and instruct children appropriately.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning detergents!
- Do not use a steam cleaner.
- The appliance is only to be descaled by a suitably qualified specialist.
- Repairs must only be carried out by an authorised technician. Improper repairs can lead to risk of serious injury to the user.

Safety of electrical devices for domestic use and similar purposes

The following requirements apply in accordance with EN 60335-2-35 in order to prevent hazards from occurring when using electrical appliances:

“This appliance can be used by children of 3 years and older, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge, if they are supervised and have been given instruction in the safe use of the appliance and understand the resulting dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.”

“If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person, so that risks are avoided.”

Congratulations on purchasing this BOSCH appliance. You have acquired a top-quality product, which will give you a lot of enjoyment.

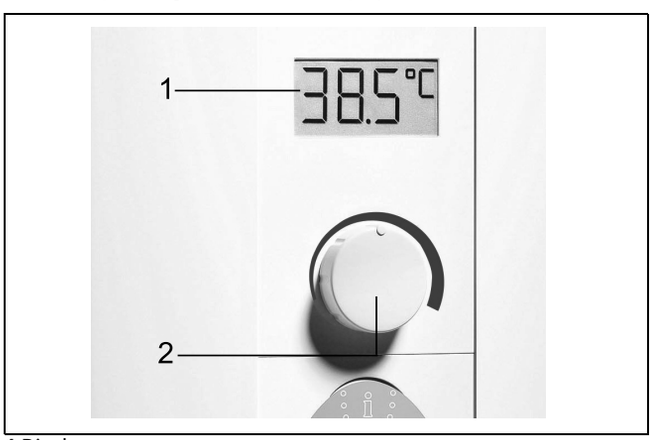
2 Operating instructions

2.1 Getting to know your appliance

This appliance is an electronically-regulated, pressurized continuous-flow heater for decentrally supplying hot water.

The electronic continuous-flow heater heats the water as it flows through the appliance. One or more taps can be supplied with warm water.

2.1.1 Operating elements and displays



1 Display

2 Rotary selector switch

2.2 Operating the appliance

2.2.1 Switching the appliance on and off

The continuous-flow heater switches on and heats the water when the warm water tap is opened. It switches off again if the water tap is closed.

2.2.2 Setting the water temperature

- Turn the rotary selector switch.
  Any desired temperature can be set between 30 °C to 60 °C in increments of 0.5 °C.
  The display shows the selected temperature.

Note: The displayed temperature is the water temperature inside the appliance. The temperature of the water leaving the tap can vary from this due to heat losses in the pipework.

2.2.3 Error message in the display

If an error message “E..” appears in the display or an LED flashes, see chapter “ A fault, what to do?”.

2.2.4 Solar heated

The appliance can be operated with pre-warmed water (for example, from a solar energy unit).

CAUTION:

Attention!

Scalding danger!

▶ If the output temperature of the water leaving the tap is higher than the set temperature, then this is because the supply water temperature from the domestic system is too hot, e. g. due to its being heated by a solar energy unit.

- The thermostatic premixer in the domestic supply must be set accordingly to lower temperatures.

2.2.5 Startup after power failure

- Open the warm water tap fully and allow water to flow until it is warm.

2.2.6 Using the appliance after switching off the water supply

- Switch off the appliance (unscrew the fuse in the fusebox).
- Open the warm water tap and keep it open until the air has been completely forced out of the water pipe.
- Switch the fuse back on again.
- Open the warm water tap fully and allow water to flow for at least one minute.

Only then (for safety reasons) will the appliance begin to heat.
The appliance is now ready to operate.

2.2.7 Saving energy

- Set the desired water temperature directly on the appliance.

Note: Mixing in of cold water at the faucet/fitting consumes unnecessary water and energy.

This also accelerates calcification (scaling) of the appliance. Therefore, please always set the desired temperature directly on the continuous-flow heater.

2.2.8 Winter operation

Note: It is possible in winter that the supply temperature of the water is reduced and the required outlet temperature is no longer achieved.

- Reduce the water flow on the taps until the desired water temperature is reached.

2.3 Cleaning

- Only wipe off the appliance using a moist cloth.
- Do not use acidic or abrasive cleaning materials.
- Do not use a steam cleaner.

2.4 Customer Service

We ask you to always provide the **BOSCH** serial number **(SNR/TTNR)** of your appliance when calling in a customer service engineer. You will find the numbers on the ratings plate on the inner side of the front flap.

3 A fault, what to do?

CAUTION:

Attention!

- **Repairs must only be carried out by an authorised technician. Improper repairs can lead to risk of serious injury to the user.**

If your appliance does not operate as required, it is often due to a very minor problem. Please check whether you can remedy the fault yourself by using the following guidelines. You will save yourself the costs of an unnecessary visit by customer service personnel.

3.1 Faults that the customer can troubleshoot himself

Fault	Cause	Solution
Water flow-rate is too low.	The filter in either the water tap or the showerhead is clogged.	Remove the filter and either clean it or descale it.
A high water temperature is set, but it is not reached.	The continuous-flow heater is connected to a thermostatically-controlled water tap.	Set the temperature on the continuous-flow heater to „60 °C“.
The display is blank.	The fuse in the fusebox has tripped/blown.	Check the fuse in the fusebox.
The water is not warm.	The supply temperature has reduced.	Reduce the water flow on the taps until the desired water temperature is reached.
The temperature of the water leaving the tap is higher than the set temperature.	The temperature of the water supplying the continuous-flow heater is higher than the set temperature (e. g. due to pre-warmed water supplied from a solar water heater).	The thermostatic premixer in the domestic supply must be set accordingly to lower temperatures.
“°C” flashes in the display.	The power limit has been reached.	Reduce the water flow at the tap or lower the temperature setting on the appliance.

If the fault could not be eliminated, please call customer service.

3.2 Faults that the customer service specialist should troubleshoot

Fault	Cause	Solution
Water flow-rate is too low despite cleaning of filter using the water tap or showerhead.	A filter in the appliance is clogged.	Get a servicing expert to clean the appliance.
The display is blank despite fault-free function of the mains electricity supply fuses.	There is a fault in the appliance.	Get a servicing expert to check the appliance.
The display shows the error code “E..”.	There is a fault in the appliance.	Get a servicing expert to check the appliance.

3.3 Faults that are automatically remedied

Fault	Cause	Solution
The display shows “00,0°C”.	The air sensor in the appliance detects air in the water and momentarily switches the heating element off.	After a few seconds, the continuous-flow heater automatically goes back into operation.

4 Environmental protection/disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.
The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed.
We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

Packaging

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling.
All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

Used appliances

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.
The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

Used electrical and electronic appliances



Electrical or electronic devices that are no longer serviceable must be collected separately and sent for environmentally compatible recycling (in accordance with the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

To dispose of old electrical or electronic devices, you should use the return and collection systems put in place in the country concerned.

Batteries must not be disposed together with your household waste. Used batteries must be disposed of in local collection systems.

5 Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold.

Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

6 Data Protection Notice

We, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, United Kingdom** process product and installation information, technical and connection data, communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 (1) sentence 1 (b) GDPR), to fulfil our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR) and to analyze the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR). To provide services such as sales and marketing services, contract management, payment handling, programming, data hosting and hotline services we can commission and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliated enterprises. In some cases, but only if appropriate data protection is ensured, personal data might be transferred to recipients located outside of the European Economic Area. Further information are provided on request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object, on grounds relating to your particular situation or where personal data are processed for direct marketing purposes, at any time to processing of your personal data which is based on art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR. To exercise your rights, please contact us via **privacy.ttgb@bosch.com** To find further information, please follow the QR-Code.

Table des matières

1 Importantes consignes de sécurité 10

2 Notice d'utilisation 11

2.1 Initiation 11
2.1.1 Éléments de commande et affichages à l'écran 11
2.2 Utilisation de l'appareil 11
2.2.1 Mise en marche et hors marche de l'appareil 11
2.2.2 Réglage de la température de l'eau 11
2.2.3 Message d'erreur à l'écran 11
2.2.4 Mode solaire 11
2.2.5 Mise en service après panne de courant 11
2.2.6 Mise en service après l'arrêt de l'eau 11
2.2.7 Economies d'énergie 11
2.2.8 Exploitation en hiver 11
2.3 Nettoyage 12
2.4 Service après-vent 12

3 En cas de panne que faire? 12

3.1 Le client élimine lui-même l'erreur 12
3.2 Le spécialiste du service après-vente élimine l'erreur 12
3.3 L'erreur est automatiquement éliminée 12

4 Protection de l'environnement/Recyclage 13

5 Garantie 13

6 Déclaration de protection des données 13

1 Importantes consignes de sécurité

Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation domestique et non professionnelle.

Lire minutieusement cette notice, agir en conséquence et la ranger à un endroit sûr. Si l'appareil est revendu, il doit toujours être accompagné de la présente notice.

⚠ PRUDENCE :

Danger de choc électrique!

- ▶ **En cas d'erreur, déconnectez immédiatement la tension du secteur.**
- ▶ **En cas de fuite sur l'appareil, immédiatement couper l'alimentation en eau froide.**

Cette notice d'installation s'adresse aux professionnels d' installations gaz et d'eau, de chauffage et d'électronique. Les consignes de toutes les notices doivent être respectées. Le non-respect peut entraîner des dégâts matériels, des dommages corporels, voire la mort.

- ▶ Lire les notices d'installation (générateur de chaleur, régulateur de chaleur, etc.) avant l'installation.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.
- ▶ Respecter les prescriptions nationales et locales, ainsi que les règles techniques et directives.
- L'installation et la première mise en service doivent être effectuées par un spécialiste conformément à la présente notice de montage. Les consignes de sécurité stipulées dans la notice de montage doivent être respectées. Nous déclinons toute responsabilité pour des dégâts résultant du non respect des présentes instructions et de la notice de montage.
- Si la température de sortie à hauteur du robinet d'eau est supérieure à la température configurée, ceci signifie que la température d'alimentation de l'installation domestique est trop élevée, par ex. en raison d'eau provenant d'une installation solaire.
- Le mitigeur et le tuyau d'eau chaude peuvent devenir chauds. En avertir les enfants.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou solvants.
- Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.
- Seul un spécialiste a le droit de détartrer l'appareil.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par un installateur agréé. Un appareil mal réparé peut être très dangereux.

Sécurité des appareils électriques à usage domestique et utilisations similaires

Pour éviter les risques dus aux appareils électriques, les prescriptions suivantes s'appliquent conformément à la norme EN 60335-2-35:

«Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.»

«Si le raccordement au réseau électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger.»

La société BOSCH vous félicite pour l'achat de son appareil. Vous avez acheté un produit de qualité élevée qui vous apportera beaucoup de plaisir.

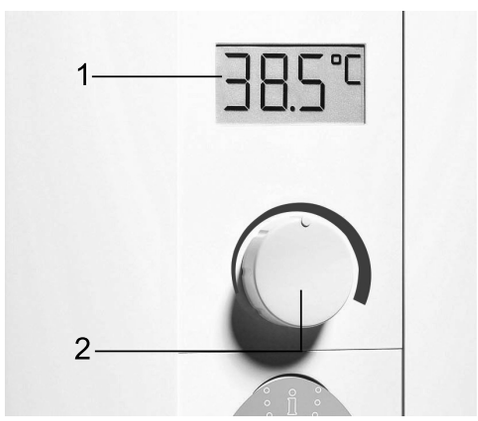
2 Notice d'utilisation

2.1 Initiation

Cet appareil est un chauffe-eau résistant à la pression, à régulation électronique et destiné à la préparation décentralisée d'eau chaude.

Le chauffe-eau à commande électronique réchauffe l'eau circulant dans l'appareil. Un ou plusieurs robinets peuvent être approvisionnés en eau chaude.

2.1.1 Éléments de commande et affichages à l'écran



1 Ecran

2 Sélecteur rotatif

2.2 Utilisation de l'appareil

2.2.1 Mise en marche et hors marche de l'appareil

Le chauffe-eau se met en marche et réchauffe l'eau lorsque le robinet d'eau chaude est ouvert. Il se remet hors marche dès que le robinet d'eau est fermé.

2.2.2 Réglage de la température de l'eau

- Tourner le sélecteur rotatif.
  Régler en continu la température souhaitée entre 30 °C et 60 °C en pas de 0,5 °C.
  La température sélectionnée est affichée à l'écran.

Remarque : la température affichée correspond à la température de l'eau dans l'appareil. A la sortie de l'eau, la température de l'eau peut éventuellement en différer à cause de pertes de chaleur dues au passage dans la tuyauterie.

2.2.3 Message d'erreur à l'écran

Si un message d'erreur « E.. » apparaît à l'écran ou qu'un affichage clignote, voir le chapitre « En cas de panne que faire? ».

2.2.4 Mode solaire

L'appareil peut être exploité avec de l'eau préchauffée (par exemple avec de l'eau provenant de l'installation solaire).

PRUDENCE :

Attention!

Risque d'ébouillantage!

▶ Si la température de sortie à hauteur du robinet d'eau est supérieure à la température configurée, ceci signifie que la température d'alimentation de l'installation domestique est trop élevée, par ex. en raison d'eau provenant d'une installation solaire.

- Régler le prémélangeur thermostatique dans l'installation en l'occurrence à des températures moins élevées.

2.2.5 Mise en service après panne de courant

- Ouvrir complètement le robinet d'eau chaude et laisser couler l'eau jusqu'à ce que l'eau soit chaude.

2.2.6 Mise en service après l'arrêt de l'eau

- Mettre l'appareil sans tension (désenclencher les fusibles dans l'installation domestique).
- Ouvrir le robinet d'eau chaude aussi longtemps que l'air sorte de la conduite.
- Réenclencher les fusibles.
- Ouvrir complètement le robinet d'eau chaude et tirer de l'eau pendant au moins une minute.

Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne commence pas à chauffer avant. L'appareil est prêt au fonctionnement.

2.2.7 Economies d'énergie

- Régler la température d'eau souhaitée directement sur l'appareil.

Remarque : le fait d'ajouter de l'eau froide au niveau de la robinetterie si l'eau est trop chaude entraîne une consommation inutile d'eau et d'énergie.

Et de plus, la calcification de l'appareil est extrême dans ce cas.
Pour cette raison, toujours régler la température souhaitée directement sur le chauffe-eau.

2.2.8 Exploitation en hiver

Remarque : en hiver, la température d'alimentation de l'eau peut éventuellement diminuer et en conséquence la température de sortie souhaitée risque de ne plus être atteinte.

- Réduire la quantité d'eau sur le robinet d'eau jusqu'à obtention de la température souhaitée de l'eau chaude.

2.3 Nettoyage

- Ne frotter l'appareil qu'avec un chiffon humide.
- Ne pas utiliser de produits décapants ou abrasifs.
- Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.

2.4 Service après-vent

Si vous contactez le service après-vente, veuillez indiquer le **nº BOSCH (SNR/TTNR)** de votre appareil. Les numéros figurent sur la plaque signalétique appliquée sur la face intérieure du clapet avant.

3 En cas de panne que faire?

PRUDENCE :

Attention!

- **Les réparations ne doivent être effectuées que par un installateur agréé. Un appareil mal réparé peut être très dangereux.**

Si votre appareil ne fonctionne pas tel que désiré, la cause est souvent minime. Veuillez contrôler si la panne peut être éliminée d'elle-même en se basant sur les conseils suivants. Vous pouvez de la sorte éviter une intervention du service après-vente et donc économiser des frais.

3.1 Le client élimine lui-même l'erreur

Panne	Cause	Remède
Trop faible débit.	Le crible du robinet d'eau ou de la pomme de douche est bouché.	Retirer le crible et le nettoyer ou le décalcifier.
La température élevée d'eau chaude configurée n'est pas atteinte.	Le chauffe-eau instantané est raccordé à un mélangeur d'évier à thermostat.	Régler la température sur le chauffe-eau instantané à « 60 °C ».
Aucun affichage à l'écran.	Le fusible dans l'installation domestique s'est déclenché.	Contrôler le fusible dans l'installation domestique.
L'eau ne devient pas chaude.	La température d'arrivée a baissé.	Réduire la quantité d'eau sur le robinet d'eau jusqu'à obtention de la température souhaitée de l'eau chaude.
La température de sortie est supérieure à la température configurée.	La température d'alimentation dans le chauffe-eau est supérieure à la température configurée (par ex. en raison d'eau préchauffée provenant de l'installation solaire).	Le prémélangeur thermostatique dans l'installation doit être réglé en l'occurrence à des températures moins élevées.
« °C » clignote à l'écran.	La limite de puissance est atteinte.	Réduire la quantité d'eau à hauteur du robinet d'eau ou bien configurer une température inférieure sur l'appareil.

Si la panne n'a pas pu être éliminée, veuillez appeler le service après-vente.

3.2 Le spécialiste du service après-vente élimine l'erreur

Panne	Cause	Remède
Trop faible débit malgré le fait que le crible dans le robinet d'eau ou dans le pommeau de douche ait été nettoyé.	Un crible dans l'appareil est bouché.	Charger un spécialiste du nettoyage de l'appareil.
Aucun affichage à l'écran malgré le fonctionnement du fusible de l'installation domotique.	Défaut dans l'appareil.	Charger un spécialiste du contrôle de l'appareil.
L'écran affiche un code d'erreur « E.. ».	Défaut dans l'appareil.	Charger un spécialiste du contrôle de l'appareil.

3.3 L'erreur est automatiquement éliminée

Panne	Cause	Remède
L'écran affiche « 00,0°C ».	La détection d'air dans l'appareil détecte de l'air dans l'eau et déconnecte brièvement la puissance chauffante.	Le chauffe-eau instantané se met en marche automatiquement après quelques secondes.

4 Protection de l'environnement/Recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch.

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleurs technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils usés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.

Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Appareils électriques et électroniques usagés



Les appareils électriques et électroniques hors d'usage doivent être collectés séparément et soumis à une élimination écologique (directive européenne sur les appareils usagés électriques et électroniques).



Pour l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, utiliser les systèmes de renvoi et de collecte spécifiques au pays.

Les batteries ne doivent pas être recyclées avec les ordures ménagères. Les batteries usagées doivent être collectées dans les systèmes de collecte locale.

Sous réserve de modifications.

5 Garantie

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part.

En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

6 Déclaration de protection des données



Nous, **[FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P. 201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxembourg**, traitons les informations relatives au produit et à son installation, l'enregistrement du produit et les données de l'historique du client pour assurer la fonctionnalité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (b) du RGPD), pour remplir notre mission de surveillance et de sécurité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) GDPR), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement de produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD), pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec le produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. De plus amples informations sont disponibles sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Vous avez le droit de vous opvposer à tout moment au traitement de vos données à caractère personnel conformément à l'art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD pour des motifs qui vous sont propres ou dans le cas où vos données personnelles sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer votre droit, contactez-nous via l'adresse **[FR] privacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.ttbe@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Pour de plus amples informations, veuillez scanner le QR code.

Inhoudsopgave

1 Belangrijke veiligheidsinstructies 14

2 Gebruikshandleiding 15

2.1 Apparaat leren kennen 15
2.1.1 Bedieningselementen en schermweergaves 15
2.2 Het apparaat gebruiken 15
2.2.1 Apparaat in- en uitschakelen 15
2.2.2 Watertemperatuur instellen 15
2.2.3 Foutmelding op het scherm 15
2.2.4 Zonnemodus 15
2.2.5 Ingebruikneming na stroomuitval 15
2.2.6 Ingebruikneming na wateruitschakeling 15
2.2.7 Energiebesparing 15
2.2.8 Winterbedrijf 15
2.3 Reiniging 15
2.4 Klantenservice 16

3 Wat te doen bij een storing? 16

3.1 De klant verhelpt de storing zelf 16
3.2 Specjalista serwisowy usuwa zakłócenie 16
3.3 De storing wordt automatisch verholpen 16

4 Milieubescherming/afvalverwerking 17

5 Garantie 17

6 Informatie inzake gegevensbescherming 17

1 Belangrijke veiligheidsinstructies

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik en de huiselijke omgeving.

Deze handleiding grondig doorlezen, ernaar handelen en goed bewaren. Bij het doorgeven van het apparaat deze handleiding ook meegeven.

⚠ VOORZICHTIG:

Gevaar voor een elektrische schok!

- ▶ **Schakel in het geval van een storing de netspanning onmiddellijk uit.**
- ▶ **Bij een lekkage aan het apparaat onmiddellijk de koudwatertoevoer afsluiten.**

Deze installatie-instructie is bedoeld voor installateurs van waterinstallaties, cv- en elektrotechniek. De instructies in alle handleidingen moeten worden aangehouden. Indien deze niet worden aangehouden kan materiële schade en lichamelijk letsel en zelfs levensgevaar ontstaan.

- ▶ Lees de installatie-instructies (cv-toestel, regelaar enzovoort) voor de installatie.
- ▶ Houd de veiligheids- en waarschuwingsinstructies aan.
- ▶ Houd de nationale en regionale voorschriften, technische regels en richtlijnen aan.
- De installatie en inbedrijfstelling moeten plaatsvinden door een vakman volgens de meegeleverde montagehandleiding. De veiligheidsinstructies in de montagehandleiding moeten in acht worden genomen. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het niet naleven van deze handleiding en de montagehandleiding.
- Is de uitlaattemperatuur op de kraan boven de gewenste temperatuur, dan is de inlaattemperatuur van het huissysteem te hoog, bijv. door water uit een zonne-energiesysteem.
- De mengkraan en de warmwatertoevoer kunnen heet worden. Attendeer kinderen daarop.
- Gebruik geen schuurmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Het ontkalken van het apparaat moet worden uitgevoerd door een vakman.
- Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een installateur. U loopt een groot risico indien het apparaat op ondeskundige wijze wordt gerepareerd.

Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen

Ter voorkoming van gevaar door elektrische apparatuur gelden conform EN 60335-2-35 de volgende instructies:

“Dit toestel kan door kinderen vanaf 3 jaar en ouder en door personen met verminderde fysische, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer deze onder toezicht staan of voor wat betreft het veilig gebruik van het toestel zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.”

“Wanneer de netaansluitkabel wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of haar servicedienst of een gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te vermijden.”

Van harte gefeliciteerd met de aankoop van dit apparaat van ons bedrijf BOSCH. U hebt een product van hoge kwaliteit aangeschaft, waaraan u veel plezier zult beleven.

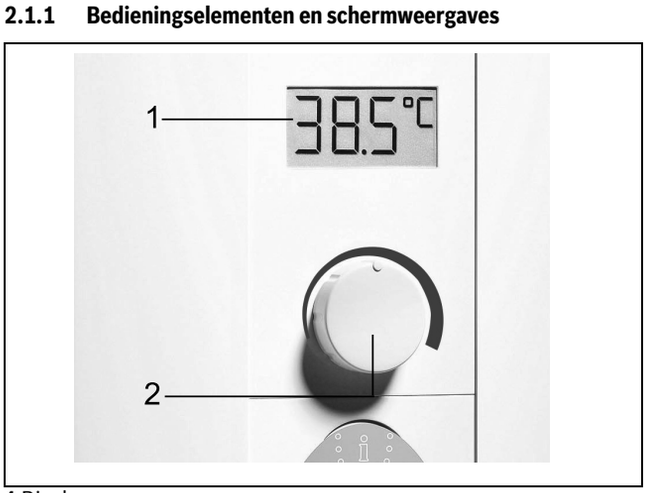
2 Gebruikshandleiding

2.1 Apparaat leren kennen

Dit apparaat is een elektronisch geregelde, drukvaste geiser voor een decentrale warmwaterbereiding.

De elektronische geiser verwarmt het water terwijl het door het apparaat stroomt. Er kunnen één of meer kranen van warm water worden voorzien.

2.1.1 Bedieningselementen en schermweergaves



1 Display

2 Draaiknop

2.2 Het apparaat gebruiken

2.2.1 Apparaat in- en uitschakelen

De geiser schakelt zichzelf in en verwarmt het water wanneer de warmwaterkraan wordt geopend. Hij schakelt zichzelf weer uit wanneer de kraan wordt gesloten.

2.2.2 Watertemperatuur instellen

- Aan de draaiknop draaien.
  De gewenste temperatuur traploos instellen van 30 °C tot 60 °C in stappen van 0,5 °C.
  Het scherm toont de gekozen temperatuur.

Opmerking: De weergegeven temperatuur komt overeen met de watertemperatuur in het apparaat. Door leidingverliezen kan de watertemperatuur in de wateruitlaat variëren.

2.2.3 Foutmelding op het scherm

Verschijnt op het scherm een foutmelding „E ..” of knippert een weergave, zie dan het hoofdstuk „ Wat te doen bij een storing?”.

2.2.4 Zonnemodus

Het apparaat kan worden gebruikt met voorverwarmd water (bijvoorbeeld uit een zonne-energiesysteem).

VOORZICHTIG:

Let op!

Verbrandingsgevaar!

▶ Is de uitlaattemperatuur op de kraan boven de gewenste temperatuur, dan is de inlaattemperatuur van het huissysteem te hoog, bijv. door water uit een zonne-energiesysteem.

- De thermostaatvoormenger in de huisinstallatie dienovereenkomstig op een lagere temperatuur instellen.

2.2.5 Ingebruikneming na stroomuitval

- De warmwaterkraan volledig openen en het water laten lopen totdat het warm is.

2.2.6 Ingebruikneming na wateruitschakeling

- Maak het apparaat spanningsloos (schakel de zekeringen in de huisinstallatie uit).
- Open de warmwaterkraan tot de lucht uit de leiding is ontweken.
- Schakel de zekeringen weer in.
- De warmwaterkraan volledig openen en ten minste een minuut lang water tappen.

Om veiligheidsredenen begint het apparaat pas daarna met verwarmen. Het apparaat is klaar voor gebruik.

2.2.7 Energiebesparing

- De gewenste watertemperatuur direct op het apparaat instellen.

Opmerking: Het bijmengen van koud water bij warm water op de mengkraan verbruikt onnodig water en energie. Bovendien verkalkt het apparaat daardoor het meest. De gewenste temperatuur daarom ook altijd rechtstreeks op de geiser instellen.

2.2.8 Winterbedrijf

Opmerking: in de winter kan het gebeuren dat de toevoertemperatuur van het water daalt en daardoor de gewenste uitlooptemperatuur niet wordt bereikt.

- De hoeveelheid water uit de kraan zover verminderen tot de gewenste warmwatertemperatuur is bereikt.

2.3 Reiniging

- Veeg het apparaat slechts met een vochtige doek af.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

- Gebruik geen stoomreiniger.

2.4 Klantenservice

Wanneer u de hulp van de klantenservice inroept, dient u het **BOSCH nr. (SNR/TTNR)** van uw apparaat op te geven. U vindt de nummers op het typeplaatje aan de binnenzijde van de voorklep.

3 Wat te doen bij een storing?

VOORZICHTIG:

Let op!

- **Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een installateur. U loopt een groot risico indien het apparaat op ondeskundige wijze wordt gerepareerd.**

Als uw apparaat niet werkt zoals gewenst, ligt dit vaak slechts aan een kleinigheid. Controleer of u met de volgende aanwijzingen de storing zelf kunt verhelpen. U vermijdt daardoor de kosten voor onnodige werkzaamheden van de klantenservice.

3.1 De klant verhelpt de storing zelf

Storing	Oorzaak	Oplossing
Onvoldoende waterdoorstroming.	De zeef in de waterkraan of in de douchekop is verstopt.	Verwijder de zeef en reinig of ontkalk deze.
De ingestelde hoge watertemperatuur wordt niet bereikt.	De doorstroomgeiser is op een thermostaatmengkraan aangesloten.	Stel de temperatuur op de doorstroomgeiser in op „60 °C”.
Geen schermweergave.	De zekering in de huisinstallatie is geactiveerd.	De zekering in de huisinstallatie controleren.
Het water wordt niet warm.	De toevoertemperatuur is gedaald.	Hoeveelheid water in de kraan zo ver verminderen totdat de gewenste warmwatertemperatuur is bereikt.
De uitlaattemperatuur is hoger dan de ingestelde temperatuur.	De inlaattemperatuur in de geiser is hoger dan de ingestelde temperatuur (bijv., door voorverwarmd water uit het zonne-energiesysteem).	De thermostaatvoormenger in de huisinstallatie moet dienovereenkomstig op een lagere temperatuur worden ingesteld.
Op het scherm knippert „°C”.	De vermogensgrens is bereikt.	De waterhoeveelheid uit de kraan verminderen of de temperatuur van het apparaat lager instellen.

Neem contact op met de klantenservice als de storing niet kon worden verholpen.

3.2 De specialist van de klantenservice verhelpt de storing

Storing	Oorzaak	Oplossing
Onvoldoende waterdoorstroming ondanks reiniging van het zeefje in de waterkraan of douchekop.	Een zeef in het apparaat is verstopt.	Het apparaat door een vakman laten reinigen.
Geen schermweergave ondanks werkende zekering huisinstallatie	Het apparaat heeft een storing.	Het apparaat door een vakman laten controleren.
Het scherm toont een foutcode „E ..”.	Het apparaat heeft een storing.	Het apparaat door een vakman laten controleren.

3.3 De storing wordt automatisch verholpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het scherm geeft „00,0°C” aan.	De luchtherkenning in het apparaat herkent lucht in het water en schakelt het verwarmingsvermogen voor korte tijd uit.	De doorstroomgeiser gaat na enkele seconden automatisch weer in bedrijf.

4 Milieubescherming/afvalverwerking

Milieubescherming is een ondernemingsprincipe van de Bosch Groep. Productkwaliteit, economische rendabiliteit en milieubescherming zijn gelijkwaardige doelen voor ons. Milieuwet- en regelgeving worden strikt nageleefd. Ter bescherming van het milieu passen wij, met inachtneming van bedrijfseconomische aspecten, de best mogelijke technieken en materialen toe.

Verpakking

Bij het verpakken zijn we betrokken bij de landspecifieke recyclingsystemen, die een optimale recycling waarborgen. Alle gebruikte verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en recyclebaar.

Recyclen

Oude producten bevatten materialen die gerecycled kunnen worden. De componenten kunnen gemakkelijk worden gescheiden en kunststoffen zijn gemarkeerd. Daardoor kunnen ze worden gesorteerd en voor recycling of afvalverwerking worden afgegeven.

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten



Niet meer te gebruiken elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden ingezameld en aan een milieuvriendelijke afvalverwerking worden aangeboden (Europese richtlijn betreffende elektrische en elektronische afgedankte apparaten).

Gebruik voor het afvoeren van elektrische en elektronische afgedankte apparaten de nationale retour- en inleversystemen.

Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Lege batterijen moeten via de voorgeschreven inzamelingssystemen worden afgevoerd.

Wijzigingen voorbehouden.

5 Garantie

Voor dit apparaat gelden de garantievoorwaarden die worden uitgegeven door de vertegenwoordiging van ons bedrijf in het land van aankoop. De leverancier bij wie u het apparaat hebt gekocht geeft u hierover graag meer informatie.

Om aanspraak te maken op de garantie hebt u altijd uw aankoopbewijs nodig.

6 Informatie inzake gegevensbescherming

Wij, **Bosch Thermotechniek B.V., Zweedsestraat 1, 7418 BG Deventer, Nederland** verwerken product- en installatie-informatie, technische - en aansluitgegevens, communicatiegegevens, productregistraties en historische klantgegevens om productfunctionaliteit te realiseren (art. 6 (1) subpar. 1 (b) AVG) om aan onze plicht tot producttoezicht te voldoen en om redenen van productveiligheid en beveiliging (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG), vanwege onze rechten met betrekking tot garantie- en productregistratievragen (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG), voor het analyseren van de distributie van onze producten en om te voorzien in geïndividualiseerde informatie en aanbiedingen gerelateerd aan het product (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG). Om diensten te verlenen zoals verkoop- en marketing, contractmanagement, betalingsverwerking, ontwikkeling, data hosting en telefonische diensten kunnen wij gegevens ter beschikking stellen en overdragen aan externe dienstverleners en/of bedrijven gelieerd aan Bosch. In bepaalde gevallen, maar alleen indien een passende gegevensbeveiliging is gewaarborgd, kunnen persoonsgegevens worden overgedragen aan ontvangers buiten de Europese Economische Ruimte (EER). Meer informatie is op aanvraag beschikbaar. U kunt contact opnemen met onze Data Protection Officer onder: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DUITSLAND.

U heeft te allen tijde het recht om bezwaar te maken tegen de verwerking van uw persoonsgegevens conform art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG om redenen met betrekking tot uw specifieke situatie of voor direct marketingdoeleinden. Neem voor het uitoefenen van uw recht contact met ons op via **privacy.ttnl@bosch.com**. Voor meer informatie, scan de QR-code.

Spis treści

1 Ważne zasady bezpieczeństwa 18

2 Instrukcja obsługi 19
2.1 Zapoznawanie się z urządzeniem 19
2.1.1 Elementy obsługi i wskazania na wyświetlaczu 19
2.2 Obsługiwanie urządzenia 19
2.2.1 Włączanie i wyłączanie urządzenia 19
2.2.2 Ustawianie temperatury wody 19
2.2.3 Komunikat o błędzie na wyświetlaczu 19
2.2.4 Praca z kolektorem słonecznym 19
2.2.5 Uruchamianie po awarii zasilania 19
2.2.6 Uruchamianie po wyłączeniu wody 19
2.2.7 Oszczędność energii 19
2.2.8 Praca w zimie 20
2.3 Czyszczenie 20
2.4 Serwis 20

3 Co zrobić w przypadku zakłócenia? 20
3.1 Klient usuwa zakłócenie we własnym zakresie 20
3.2 Specjalista serwisowy usuwa zakłócenie 20
3.3 Zakłócenie zostaje usunięte automatycznie 20

4 Ochrona środowiska/utylizacja 21

5 Gwarancja 21

6 Informacja o ochronie danych osobowych 21

1 Ważne zasady bezpieczeństwa

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i podobnych otoczeniach.

Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i stosować się do niej! Instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. W razie przekazania urządzenia innym użytkownikom należy przekazać też niniejszą instrukcję.

⚠ OSTROŻNOŚĆ:

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- ▶ **W razie awarii natychmiast wyłączyć zasilanie sieciowe.**
- ▶ **W przypadku wystąpienia nieszczelności urządzenia natychmiast zamknąć dopływ zimnej wody.**

Niniejsza instrukcja montażu adresowana jest do monterów instalacji wodnych oraz urządzeń grzewczych i elektrotechnicznych. Należy przestrzegać wskazówek zawartych we wszystkich instrukcjach. Ignorowanie tych wskazówek grozi szkodami materialnymi i urazami cielesnymi ze śmiercią włącznie.

- ▶ Przed rozpoczęciem montażu należy przeczytać instrukcje montażu (źródła ciepła, regulatora ogrzewania itp.).
- ▶ Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzegawczymi.
- ▶ Należy przestrzegać krajowych i miejscowych przepisów oraz zasad i dyrektyw technicznych.

- Instalacja i pierwsze uruchomienie muszą zostać przeprowadzone przez specjalistę zgodnie z dołączoną instrukcją montażu. Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa, podanych w instrukcji montażu. Nie przejmujemy żadnej odpowiedzialności za szkody, powstałe w wyniku nieprzestrzegania tej instrukcji oraz instrukcji montażu.
- Jeżeli temperatura wody wypływającej z armatury jest wyższa od ustawionej temperatury, to temperatura zasilania z instalacji domowej jest za wysoka, np. przez dopływ wody z instalacji słonecznej.
- Bateria i rura ciepłej wody mogą się bardzo nagrzewać. Pouczyć o tym dzieci.
- Nie używać środków do szorowania lub rozpuszczalników.
- Nie używać myjek parowych.
- Usuwanie osadu kamienia z urządzenia może być dokonywane wyłącznie przez specjalistów.

- Naprawę urządzeń elektrycznych może przeprowadzić tylko i wyłącznie wykwalifikowany specjalista. Niefachowo przeprowadzone naprawy mogą wywołać poważne niebezpieczeństwa zagrażające użytkownikowi.

Bezpieczeństwo elektrycznych urządzeń do użytku domowego itp.

Aby uniknąć zagrożeń powodowanych przez urządzenia elektryczne, należy przestrzegać następujących przepisów normy EN 60335-2-35:

„Urządzenie może być używane przez dzieci od 3 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia oraz znają wynikające z tego niebezpieczeństwa. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.“

„Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania sieciowego musi być wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowanego specjalistę.“

Serdecznie gratulujemy nabycia urządzenia produkcji firmy BOSCH. Nabyli Państwo wysokiej jakości urządzenie, które na pewno przyniesie Państwu wiele pożytku.

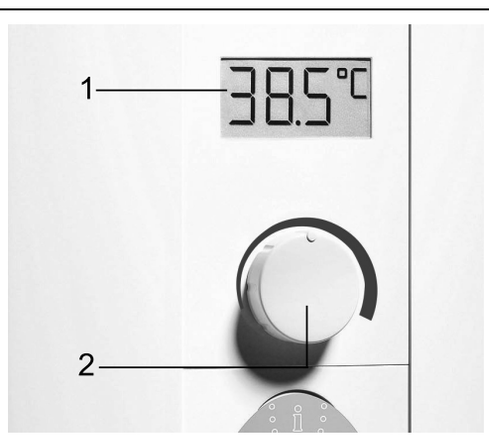
2 Instrukcja obsługi

2.1 Zapoznawanie się z urządzeniem

To urządzenie jest elektronicznie regulowanym podgrzewaczem przepływowym do realizacji decentralnego ogrzewania wody, odpornym na ciśnienie.

Elektroniczny podgrzewacz przepływowy nagrzewa wodę, przepływającą przez urządzenie. Pozwala to na zasilanie jednego lub kilku miejsc poboru w ciepłą wodę.

2.1.1 Elementy obsługi i wskazania na wyświetlaczu



1 Wyświetlacz

2 Pokrętło regulacyjne

2.2 Obsługiwanie urządzenia

2.2.1 Włączanie i wyłączanie urządzenia

Podgrzewacz przepływowy włącza się i nagrzewa wodę z chwilą odkręcenia zaworu ciepłej wody. Po zamknięciu zaworu wody urządzenie wyłącza się.

2.2.2 Ustawianie temperatury wody

- Obrócić pokrętło regulacyjne.
  Wymagana temperatura jest płynnie ustawiana w zakresie od 30 °C do 60 °C krokami po 0,5 °C.
  Wyświetlacz pokazuje ustawioną temperaturę.

Wskazówka: Pokazywana temperatura odpowiada temperaturze wody w urządzeniu. Na skutek strat w przewodach rurowych temperatura wody na wylocie wody może być inna.

2.2.3 Komunikat o błędzie na wyświetlaczu

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat o błędzie „E..“ lub w przypadku migania jednego ze wskaźników, należy zasięgnąć porady w rozdziale „ Co zrobić w przypadku zakłócenia?“.

2.2.4 Praca z kolektorem słonecznym

Urządzenie może być zasilane wstępnie podgrzaną wodą (np. z instalacji słonecznej).

OSTROŻNOŚĆ:

Uwaga!

Niebezpieczeństwo poparzenia!

▶ Jeżeli temperatura wody wypływającej z armatury jest wyższa od ustawionej temperatury, to temperatura zasilania z instalacji domowej jest za wysoka, np. przez dopływ wody z instalacji słonecznej.

- Należy odpowiednio ustawić mieszacz termostatyczny instalacji domowej na niższą temperaturę.

2.2.5 Uruchamianie po awarii zasilania

- Całkowicie otworzyć zawór ciepłej wody i dotąd pobierać wodę, aż będzie wypływać ciepła.

2.2.6 Uruchamianie po wyłączeniu wody

- Odłączyć urządzenie od zasilania (wyłączyć bezpieczniki w instalacji domowej).
- Dotąd trzymać otwarty zawór ciepłej wody, aż wypłynie całe powietrze z przewodu.
- Ponownie włączyć bezpieczniki.
- Całkowicie otworzyć zawór ciepłej wody i pobierać wodę przez co najmniej jedną minutę.

Ze względów bezpieczeństwa urządzenie zaczyna nagrzewać dopiero po tej operacji. Urządzenie jest gotowe do pracy.

2.2.7 Oszczędność energii

- Ustawić wymaganą temperaturę wody bezpośrednio w urządzeniu.

Wskazówka: Mieszanie zimnej i ciepłej wody w armaturze powoduje niepotrzebne zużycie wody i energii.

Ponadto powoduje to wzmożone osadzanie się kamienia kotłowego w urządzeniu. Dlatego zawsze ustawiać wymaganą temperaturę bezpośrednio w urządzeniu.

2.2.8 Praca w zimie

Wskazówka: W zimie może dojść do spadku temperatury wody zasilającej, co powoduje, że niemożliwe jest osiągnięcie wymaganej temperatury na wylocie.

- Na tyle zredukować strumień wody, pobieranej z armatury, aż osiągnięta zostanie wymagana temperatura ciepłej wody

2.3 Czyszczenie

- Urządzenie należy czyścić tylko wilgotną szmatką.
- Nie używać agresywnych środków czyszczących ani środków do szorowania.
- Nie używać myjek parowych.

2.4 Serwis

Wzywając serwis należy podać **numer BOSCH (SNR/TTNR)** posiadanego urządzenia. Numery te można znaleźć na tabliczce znamionowej po wewnętrznej stronie klapki przedniej.

3 Co zrobić w przypadku zakłócenia?

OSTROŻNOŚĆ:

Uwaga!

- **Naprawę urządzeń elektrycznych może przeprowadzić tylko i wyłącznie wykwalifikowany specjalista. Niefachowo przeprowadzone naprawy mogą wywołać poważne niebezpieczeństwa zagrażające użytkownikowi.**

Jeżeli urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami, to często jest to spowodowane tylko jakąś drobnostką. Proszę sprawdzić, czy w oparciu o poniższe wskazówki nie jest możliwe samodzielne usunięcie zakłócenia. Pozwoli to uniknąć kosztów niepotrzebnego wzywania serwisu.

3.1 Klient usuwa zakłócenie we własnym zakresie

Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Za mały przepływ wody.	Zatkane sitko w zaworze wody lub w głowicy natryskowej.	Wyjąć sitko i oczyścić go albo usunąć kamień.
Ustawiona wysoka temperatura wody nie jest osiągana.	Podgrzewacz przepływowy jest podłączony do baterii termostatycznej.	Ustawić temperaturę w podgrzewaczu przepływowym na „60 °C“.
Brak wskazań na wyświetlaczu.	Zadziałał bezpiecznik instalacji domowej.	Sprawdzić bezpiecznik instalacji domowej.
Woda nie staje się ciepła.	Spadła temperatura zasilania.	Na tyle zredukować strumień wody, pobieranej z armatury, aż osiągnięta zostanie wymagana temperatura ciepłej wody.
Temperatura na wylocie jest wyższa od ustawionej temperatury.	Temperatura zasilania podgrzewacza przepływowego jest wyższa od ustawionej temperatury (np. przez dopływ podgrzanej wody z instalacji słonecznej).	Należy odpowiednio ustawić mieszacz termostatyczny instalacji domowej na niższą temperaturę.
Na wyświetlaczu miga „℃“.	Osiągnięta jest granica mocy.	Zredukować ilość wody pobieranej z armatury lub ustawić niższą temperaturę w urządzeniu.

Jeżeli usunięcie zakłócenia było niemożliwe, to należy wezwać serwis.

3.2 Specjalista serwisowy usuwa zakłócenie

Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Za niskie natężenie przepływu wody mimo oczyszczenia sitka w armaturze lub natrysku.	Sitko w urządzeniu jest zatkane.	Zlecić specjaliście oczyszczenie urządzenia.
Mimo sprawnego bezpiecznika w instalacji domowej wyświetlacz pozostaje ciemny	Występuje zakłócenie urządzenia.	Zlecić specjaliście sprawdzenie urządzenia.
Wyświetlacz pokazuje kod błędu „E..“.	Występuje zakłócenie urządzenia.	Zlecić specjaliście sprawdzenie urządzenia.

3.3 Zakłócenie zostaje usunięte automatycznie

Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Wyświetlacz pokazuje „00,0°C“.	Detekcja powietrza w urządzeniu wykrywa powietrze w wodzie i krótkotrwale wyłącza moc grzewczą.	Po kilku sekundach podgrzewacz przepływowy automatycznie rozpoczyna normalną pracę.

4 Ochrona środowiska/utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.
Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ściśle przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.
Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.
Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.
Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny



Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny musi być gromadzony oddzielnie i poddawany recyklingowi w sposób zgodny z przepisami o ochronie środowiska (europejska dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego).

W celu utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy skorzystać z systemu zbiórki tego typu odpadów obowiązującego w danym kraju.

Baterie nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi. Zużyte baterie muszą być utylizowane zgodnie z lokalnym systemem zbiórki.

Zmiany zastrzeżone.

5 Gwarancja

Urządzenie podlega warunkom gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w kraju zakupu. Dokładne informacje otrzymacie Państwo w każdej chwili w punkcie handlowym, w którym dokonano zakupu urządzenia. W celu skorzystania z usług gwarancyjnych konieczne jest przedłożenie dowodu kupna urządzenia. Zastrzega się prawo wprowadzania zmian.

Warunki gwarancji

Warunki gwarancji są regulowane odpowiednimi przepisami Kodeksu Cywilnego oraz Rozporządzeniem Rady Ministrów z dn. 30.05.1995 r. „W sprawie szczególnych warunków zawierania i wykonywania umów rzeczy ruchomych z udziałem konsumentów“.

6 Informacja o ochronie danych osobowych

My, **Robert Bosch Sp. z o.o., ul. Jutrzenki 105, 02-231 Warszawa, Polska**, przetwarzamy informacje o wyrobach i wskazówki montażowe, dane techniczne i dotyczące połączeń, komunikacji, rejestracji wyrobów i historii klientów, aby zapewnić funkcjonalność wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 b RODO), wywiązać się z naszego obowiązku nadzoru nad wyrobem oraz zagwarantować bezpieczeństwo wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO), chronić nasze prawa w związku z kwestiami dotyczącymi gwarancji i rejestracji wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO) oraz analizować sposób dystrybucji naszych wyrobów i móc dostarczać zindywidualizowane informacje oraz przedstawiać odpowiednie oferty dotyczące wyrobów (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO). Możemy korzystać z usług zewnętrznych usługodawców i/lub spółek stowarzyszonych Bosch i przesyłać im dane w celu realizacji usług dotyczących sprzedaży i marketingu, zarządzania umowami, obsługi płatności, programowania, hostingu danych i obsługi infolinii. W niektórych przypadkach, ale tylko, jeśli zagwarantowany jest odpowiedni poziom ochrony danych, dane osobowe mogą zostać przesłane odbiorcom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Szczegółowe informacje przesyłamy na życzenie. Z naszym inspektorem ochrony danych można skontaktować się, pisząc na adres: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NIEMCY.

Mają Państwo prawo wyrazić w dowolnej chwili sprzeciw względem przetwarzania swoich danych osobowych na mocy art. 6 § 1, ust. 1 f RODO w związku z Państwa szczególną sytuacją oraz względem przetwarzania danych bezpośrednio w celach marketingowych. Aby skorzystać z przysługującego prawa, prosimy napisać do nas na adres **DPO@bosch.com**. Dalsze informacje można uzyskać po zeskanowaniu kodu QR

İçindekiler

1 Önemli güvenlik bilgileri 22

2 Kullanma kılavuzu 23

2.1 Cihazı tanımak 23
2.1.1 Kumanda elemanları ve ekran göstergeleri 23
2.2 Cihazın kullanılması 23
2.2.1 Cihazın devreye alınması ve kapanması 23
2.2.2 Su sıcaklığının ayarlanması 23
2.2.3 Ekrandaki hata mesajları 23
2.2.4 Güneş enerjisi işletimi 23
2.2.5 Elektrik kesintisinden sonra işletime alma 23
2.2.6 Su kesilmesinden sonra devreye alma 23
2.2.7 Enerji tasarrufu 23
2.2.8 Kış kullanımı 23
2.3 Temizlik 23
2.4 Müşteri hizmetleri 23

3 Arıza durumunda ne yapılmalı? 24

3.1 Müşteri arızayı kendisi gideriyor 24
3.2 Müşteri servisi uzmanı arızayı gideriyor 24
3.3 Arıza otomatik olarak gideriliyor 24

4 Çevre koruması/imha 25

5 Garanti 25

1 Önemli güvenlik bilgileri

Bu cihaz sadece evde ve ev ortamında kullanılmak için tasarlanmıştır.

Lütfen bu kılavuzu itinayla okuyun, içindeki talimatlara uygun hareket edin ve kılavuzu muhafaza edin. Cihazı üçüncü bir kişiye verirken bu kılavuzu da beraberinde verin.

⚠ DİKKAT:

Elektrik çarpma tehlikesi!

- ▶ **Hatalı bir durumda derhal şebeke gerilimini kesiniz.**
- ▶ **Cihazda kaçaklar olması halinde derhal soğuk su hattını kapatınız.**

Bu montaj kılavuzu, konusunda uzman ısıtma, sıhhi ve elektrik tesisatçıları için hazırlanmıştır. Tüm kılavuzlardaki talimatlara uyulmalıdır. Talimatların dikkate alınmaması, maddi hasarlara, yaralanmalara ve ölüm tehlikesine yol açabilir.

- ▶ Montaj kılavuzlarını (ısıtma cihazı, termostat, vs.), montaj çalışmalarına başlamadan önce okuyun.
- ▶ Emniyetle ilgili bilgileri ve uyarı bilgilerini dikkate alın.
- ▶ Ulusal ve bölgesel yönetmelikleri, teknik kuralları ve direktifleri dikkate alın.
- Kurulması ve ilk işletime alınması bir uzman tarafından eklenen montaj kılavuzuna uygun olarak gerçekleştirilmek zorundadır. Montaj kılavuzundaki güvenlik bilgilerine dikkat edilmesi gerekmektedir. Bu kılavuza ve montaj kılavuzuna dikkat edilmemesinden kaynaklanan zararlar için sorumluluk üstlenmemekteyiz.
- Su musluğundaki çıkış sıcaklığı ayarlanmış sıcaklıktan yüksek, ev tesisatından gelen giriş suyu sıcaklığı fazla yüksek, örn. güneş enerjisi sisteminden gelen sudan dolayı.
- Banyo bataryası ve sıcak su boruları çok sıcak olabilir. Çocukları bu konuda uyarın.
- Aşındırıcı maddeler veya çözücü temizleme maddeleri kullanmayın.
- Buharlı temizleyiciler kullanmayın.
- Cihazın kireci sadece bir uzman tarafından giderilmelidir.
- Tamir işleri mutlaka bir teknisyen tarafından yapılmalıdır. Şofbenin rastgele tamir edilmesi tehlike yaratabilir

Evlerde kullanım ve benzeri amaçlar için imal edilen elektrikli cihazların emniyeti

Elektrikli cihazların yol açtığı tehlikelerin önlenmesi amacıyla, EN 60335-2-35 standardına uygun olarak aşağıda belirtilen hükümler geçerlidir:

“Bu cihaz, gözetim altında tutuldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirildikleri ve kullanımdan kaynaklanabilecek tehlikelerin bilincinde oldukları sürece 3. yaşını aşmış çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyusal veya mental yeteneklere sahip veya eksik deneyime ve bilgilere sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılması gereken bakım çalışmalarının, gözetim altında tutulmayan çocuklar tarafından yapılması yasaktır.”

“Şebeke bağlantı kablosu hasar gördüğünde, muhtemel tehlikelerin önlenmesi için bu kablo, üretici, üreticinin müşteri hizmetleri veya eşdeğer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.”

Bu BOSCH cihazını satın aldığınız için sizi kutluyoruz. Sizi çok mutlu edecek olan kaliteli bir ürün seçtiniz.

2 Kullanma kılavuzu

2.1 Cihazı tanımak

Bu cihaz, merkezi olmayan su ısıtması için elektronik ayarlı basınca dayanıklı bir şofbendir.

Elektronik şofben, suyu cihazın içinden geçtiği anda ısıtmaktadır. Bir veya birden fazla musluğa sıcak su verilebilmektedir.

2.1.1 Kumanda elemanları ve ekran göstergeleri



1 Display

2 Ayar düğmesi

2.2 Cihazın kullanılması

2.2.1 Cihazın devreye alınması ve kapanması

Sıcak su musluğu açıldığında şofben devreye girer ve suyu ısıtır. Musluk kapatıldığında tekrar kapanmaktadır.

2.2.2 Su sıcaklığının ayarlanması

- Ayar düğmesini çevirin.
  İstenilen sıcaklığı kademesiz olarak 30 °C ile 60 °C arasında, 0,5 °C’lik adımlarla ayarlayın.
  Ekranda seçilen sıcaklık gösterilir.

Açıklama: Gösterilen sıcaklık cihaz içindeki su sıcaklığına denk gelmektedir. Hat kayıplarından dolayı su çıkış yerindeki su sıcaklığı bundan farklı olabilir.

2.2.3 Ekrandaki hata mesajları

Ekranda hata mesajı “E..” görüldüğünde veya bir gösterge yanıp söndüğünde, bakınız Bölüm “ Arıza durumunda ne yapılmalı?”.

2.2.4 Güneş enerjisi işletimi

Cihaz önceden ısıtılmış suyla (örneğin güneş enerjisi sisteminden) çalıştırılabilir.

DİKKAT:

Sıcak sudan haşlanma tehlikesi!

▶ Su musluğundaki çıkış sıcaklığı ayarlanmış sıcaklıktan yüksek, ev tesisatından gelen giriş suyu sıcaklığı fazla yüksek, örn. güneş enerjisi sisteminden gelen sudan dolayı.

- Ev tesisatındaki termostat ön karıştırıcısını daha düşük bir sıcaklığa ayarlayın.

2.2.5 Elektrik kesintisinden sonra işletime alma

- Sıcak su musluğunu tamamıyla açın ve ısınana kadar suyun akmasını bekleyin.

2.2.6 Su kesilmesinden sonra devreye alma

- Cihazın elektriğini kesin (ev girişindeki sigortaları kapatın).
- Sıcak su musluğunu, tesisattaki hava boşalana kadar açık tutun.
- Sigortaları tekrar açın.
- Sıcak su musluğunu tamamıyla açın ve en az bir dakika su akmasını bekleyin.

Güvenlikle ilgili nedenlerden dolayı cihaz ancak bu işlemden sonra ısıtmaya başlar. Cihaz işletime hazır.

2.2.7 Enerji tasarrufu

- İstenilen su sıcaklığını doğrudan cihaz üzerinde ayarlayın.

Açıklama: Su fazla sıcak olduğunda musluktan soğuk su eklenmesi gereksiz yere su ve enerji tüketimine neden olmaktadır. Ayrıca bu şekilde cihaz daha çabuk kireçlenir. Bu yüzden istediğiniz sıcaklığı lütfen daima doğrudan şofben üzerinden ayarlayın.

2.2.8 Kış kullanımı

Uyarı: Kış aylarında suyun giriş sıcaklığının düşmesi ve buna bağlı olarak, istenen çıkış sıcaklığının elde edilememesi söz konusu olabilir.

- Su musluğundan su miktarını, istenilen sıcak su sıcaklığına ulaşılana kadar azaltın.

2.3 Temizlik

- Cihazı sadece nemli bezle silin.
- Keskin veya aşındırıcı temizleme araçları kullanmayınız.
- Buharlı temizleyiciler kullanmayın.

2.4 Müşteri hizmetleri

Müşteri hizmetlerinden aradığınızda, lütfen cihazınızın **BOSCH (SNR/TTNR)numaralarını** bildiriniz. Numaraları ön kapağın arka tarafındaki model levhası üzerinde bulabilirsiniz.

3 Arıza durumunda ne yapılmalı?

DİKKAT:

- **Tamir işleri mutlaka bir teknisyen tarafından yapılmalıdır. Şofbenin rastgele tamir edilmesi tehlike yaratabilir.**

Cihazınız arzu ettiğiniz gibi çalışmıyorsa, genellikle sadece önemsiz bir neden vardır. Aşağıdaki açıklamalara göre, arızayı kendiniz giderip gideremeyeceğinizi araştırınız. Böylece gereksiz bir servis ücreti ödememiş olursunuz.

3.1 Müşteri arızayı kendisi gideriyor

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
Su akışı yetersiz.	Su musluğunun veya duş başlığının süzgeci tıkalı.	Süzgeci sökün ve temizleyin veya kirecini sökün.
Ayarlanan yüksek su sıcaklığına ulaşılamıyor.	Ani su ısıtıcısı, bir termostatlı banyo bataryasına bağlıdır.	Ani su ısıtıcısının sıcaklığını “60 °C” konumuna getirin.
Ekran göstergesi yok.	Ev girişindeki sigorta atmış.	Ev girişindeki sigortayı kontrol edin.
Su ısınmıyor.	Giriş sıcaklığı düştü.	Su musluğundan su miktarını, istenilen sıcak su sıcaklığına ulaşılana kadar azaltın.
Çıkış suyu sıcaklığı ayarlanan sıcaklıktan daha yüksek.	Şofbendeki giriş sıcaklığı ayarlanan sıcaklıktan yüksek (örn. güneş enerjisi sisteminden gelen önceden ısıtılmış sudan dolayı).	Ev tesisatındaki termostat ön karıştırıcısı daha düşük bir sıcaklığa ayarlanmak zorundadır.
Ekranda “°C” yanıp sönmekte.	Güç sınırına erişildi.	Su musluğundaki su miktarını azaltın veya cihazdaki sıcaklığı daha düşük ayarlayın.

Arıza giderilemiyorsa, lütfen müşteri hizmetlerini arayınız.

3.2 Müşteri servisi uzmanı arızayı gideriyor

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
Musluk veya düş başlığındaki süzeğin temizlenmesine rağmen yetersiz su akışı.	Cihaz içindeki bir süzek tıkanmış.	Cihazı bir uzmana temizlettirin.
Ev tesisatının sigortası işlevini yerine getirdiği halde ekran göstergesi yok.	Cihazda bir arıza var.	Cihazı bir uzmana kontrol ettirin.
Ekranda hata kodu “E..” görülmektedir.	Cihazda bir arıza var.	Cihazı bir uzmana kontrol ettirin.

3.3 Arıza otomatik olarak gideriliyor

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
Ekranda “00,0°C” görülmektedir.	Cihazın içindeki hava algılayıcısı, suyun içinde hava algılıyor ve ısıtma gücünü kısa süreli kapatıyor.	Ani su ısıtıcısı birkaç saniye sonra otomatik olarak tekrar devreye giriyor.

4 Çevre koruması/imha

Çevre koruması, Bosch Grubu'nun temel bir şirket prensibidir. Ürünlerin kalitesi, ekonomiklilik ve çevre koruması, bizler için aynı önem seviyesindedir. Çevre korumasına ilişkin yasalara ve talimatlara çok sıkı bir şekilde uyulmaktadır.
Çevrenin korunması için bizler, mümkün olan en iyi teknolojiyi ve malzemeyi kullanmaya özen gösteririz.

Ambalaj

Ürünlerin ambalajında, optimum bir geri kazanıma (Recycling) imkan sağlayan, ülkeye özel geri kazandırma sistemleri kullanılmaktadır. Kullandığımız tüm paketleme malzemeleri çevreye zarar vermeyen, geri dönüşümlü malzemelerdir.

Kullanılmış cihaz

Kullanılmış cihazlar, tekrar kullanılabilecek malzemeler içermektedir. Bu yapı grupları kolayca ayırt edilebilmektedir. Plastikler işaretlenmiştir. Böylelikle farklı grupları ayrıştırılabilir ve geri dönüştürme veya imha için yönlendirilebilir.

Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazlar



Kullanılamaz durumdaki elektronik veya elektrikli cihazlar, ayrı bir yerde toplanmalı ve çevre korumasına uygun geri dönüşüm uygulaması için ilgili kuruluşlara teslim edilmelidir (eski elektronik ve elektrikli cihazlara ilişkin Avrupa Birliği yönetmeliği).

Eski elektrikli veya elektronik cihazları imha etmek için, ülkeye özgü iade ve toplama sistemlerini kullanın.

Piller evsel atık çöpüne atılmamalıdır. Kullanılmış piller, yerel toplama sistemlerinde imha edilmelidir.

Değişiklik hakları saklıdır.

5 Garanti

Bu cihaz için, yurtdışındaki mümessilliklerimizin vermiş olduğu garanti şartları geçerlidir. Bu hususda daha detaylı bilgi almak için, cihazı satın aldığınız satıcıya başvurunuz.

Garanti süresi içerisinde bu garantiden yararlanabilmek için, cihazi satın aldığınızı gösteren fişi veya faturayı göstermeniz şarttır.





6720876022

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
D-73249 Wernau

www.bosch-thermotechnology.com